Downloaded via the EU tax law app / web

Kaw?a C-182/06

L-Istat tal-Gran Dukat ta’ Lussemburgu

vs

Hans Ulrich Lakebrink u Katrin Peters-Lakebrink

(talba g?al de?i?joni preliminari mag?mula mill-Cour administrative)

“Artikolu 39 KE – Taxxa fuq id-d?ul ta’ persuni mhux residenti – Kalkolu tar-rata tat-taxxa – Beni immobbli li jkunu jinsabu fit-territorju ta’ Stat Membru ie?or – Telf ta’ d?ul minn kiri ta’ immobbli mhux ikkunsidrat”

Sommarju tas-sentenza

Moviment liberu tal-persuni – ?addiema – Trattament ugwali – Remunerazzjoni – Taxxa fuq id-d?ul

(Artikolu 39 KE)

L-Artikolu 39 KE g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali li ma tippermettix lil ?ittadin Komunitarju, mhux residenti fl-Istat Membru fejn jaqla’ d-d?ul li jikkostitwixxi l-parti l-kbira tad-d?ul taxxabbli tieg?u, li jitlob it-te?id in kunsiderazzjoni, g?all-finijiet tad-determinazzjoni tar-rata tat-taxxa applikabbli g?all-imsemmi d?ul, ta’ telf ta’ d?ul minn kiri ta’ immobbli li ma jg?ix fihom personalment u li jinsabu fi Stat Membru ie?or, filwaqt li persuna residenti ta’ l-ewwel Stat tista’ titlob it-te?id in kunsiderazzjoni ta’ l-imsemmi telf ta’ d?ul minn kiri ta’ immobbli.

Fir-rigward ta’ taxxi diretti, is-sitwazzjoni tar-residenti u dik tal-persuni mhux residenti mhumiex, b?ala regola ?enerali, komparabbli, b’tali mod li l-fatt, g?al Stat Membru, li ma j?allix li kontribwent mhux residenti jibbenefika minn ?erti vanta??i fiskali li huwa jag?ti lil kontribwent residenti mhuwiex, b?ala regola ?enerali, diskriminatorju peress illi dawk i?-?ew? kategoriji ta’ kontribwenti mhumiex f’sitwazzjoni komparabbli.

Is-sitwazzjoni hija madankollu differenti f’ka? fejn il-persuna mhux residenti ma tir?evix d?ul sinjifikattiv fl-Istat fejn hija residenti u tikseb il-parti l-kbira tad-d?ul taxxabbli tag?ha minn attività e?er?itata fl-Istat Membru fejn hija impjegata, b’tali mod li l-Istat ta’ residenza ma jkunx f’po?izzjoni li jkun jista’ jag?tiha l-vanta??i li jirri?ultaw mit-te?id in kunsiderazzjoni tas-sitwazzjoni personali u familjari tag?ha, billi d-diskriminazzjoni tikkonsisti fil-fatt li din ta’ l-a??ar mhijiex me?uda in kunsiderazzjoni fl-Istat ta’ residenza u lanqas fl-Istat fejn hija impjegata.

Ir-*ratio* li fuqha hija bba?ata din id-diskriminazzjoni tirrigwarda l-vanta??i fiskali kollha marbuta mal-kapa?ità kontributtiva tal-persuna mhux residenti li ma titti?idx in kunsiderazzjoni fl-Istat ta’ residenza u lanqas fl-Istat fejn hija impjegata, peress li l-kapa?ità kontributtiva tag?mel parti mis-sitwazzjoni personali ta’ persuna mhux residenti.

(ara l-punti 28-31, 34, 36 u d-dispo?ittiv)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

18 ta’ Lulju 2007 (*)

“Artikolu 39 KE – Taxxa fuq id-d?ul ta’ persuni mhux residenti – Kalkolu tar-rata tat-taxxa – Beni immobbli li jkunu jinsabu fit-territorju ta’ Stat Membru ie?or – Telf ta’ d?ul minn kiri ta’ immobbli mhux ikkunsidrat”

Fil-kaw?a C?182/06,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skond l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-Cour administrative (il-Lussemburgu), permezz ta’ de?i?joni tas-6 ta’ April 2006, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fl-10 ta’ April 2006, fil-pro?edura

Is-Stat tal-Gran Dukat ta’ Lussemburgu

vs

Hans Ulrich Lakebrink,

Katrin Peters-Lakebrink,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn P. Jann, President ta’ l-Awla, R. Schintgen, A. Tizzano, M. Ileši? u E. Levits (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: P. Mengozzi,

Re?istratur: R. Grass,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li rat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?all-Istat tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu, minn C. Schiltz, b?ala a?ent,

– g?al H.U. Lakebrink u K. Peters-Lakebrink, minn M. Kleyr, avocat,

– g?all-Gvern Olandi?, minn H. G. Sevenster u M. de Mol, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern ?vedi?, minn K. Wistrand, b?ala a?ent,

– g?all-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn R. Lyal u J.-P. Keppenne, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-Konklu?jonijiet ta' l-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta ta' 29 ta' Marzu 2007,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tikkon?erna l-interpretazzjoni ta' l-Artikolu 39 KE.

2 Din it-talba ?iet ippre?entata fil-kuntest ta' kaw?a bejn l-Istat tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu kontra H.U. Lakebrink u K. Peters-Lakebrink (iktar 'il quddiem il-"konju?i Lakebrink"), fuq it-taxxa fuq id-d?ul li kienu ssu??ettati g?aliha fil-Lussemburgu fis-sena ba?i 2002.

Il-kuntest ?uridiku, il-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

3 Il-konju?i Lakebrink, ?ittadini u residenti ?ermani?i, je?er?itaw it-tnejn li huma attività b'salarju esklu?ivament fil-Lussemburgu. G?as-sena 2002, huma talbu l-impo?izzjoni kollettiva tag?hom f'dan l-Istat Membru skond id-dispo?izzjonijiet ta' l-Artikolu 157b tal-li?i emendata ta' l-4 ta' Di?embru 1967 dwar it-taxxa fuq id-d?ul (iktar 'il quddiem il-"LIR").

4 Fid-dikjarazzjoni fiskali tag?hom indirizzata lill-awtorità fiskali Lussemburgi?a, il-konju?i Lakebrink semmew telf ta' d?ul minn kiri ta' ammont ta' EUR 26 080 li huwa relatat ma' ?ew? immobbli li huma proprjetarji tag?hom fil-?ermanja ming?ajr ma jg?ixu fihom personalment. Huma talbu l-kunsiderazzjoni ta' dan it-telf minn kiri g?ad-determinazzjoni tar-rata ta' impo?izzjoni li jibbenefikaw minnha r-residenti.

5 L-imsemmi telf ta' d?ul minn kiri ?ie debitament ikkonstatat fil-formola tat-taxxa tal-konju?i g?as-sena 2002, ifformulata mill-Finanzamt Trier (il-?ermanja), fit-30 ta' Lulju 2003. Jirri?ulta minn din il-formola tat-taxxa li l-konju?i Lakebrink ma jir?ievux d?ul taxxabbli fil-?ermanja. Min?abba f'hekk, huma ma ?alsux taxxi.

6 Wara l-applikazzjoni tag?hom, il-konju?i Lakebrink ?ew intaxxati kollettivament fil-Lussemburgu. Skond l-Artikolu 157b tal-LIR, it-taxxa ?iet ikkalkulata b'rata li kienet tkun applikabbli g?alihom kieku kienu residenti ta' dan l-Istat Membru. Madankollu, fir-rigward tad-determinazzjoni ta' din ir-rata, it-telf ta' d?ul minn kiri ta' immobbli tag?hom li jinsabu fil-?ermanja ma ?iex me?ud in kunsiderazzjoni.

7 Fil-fatt, l-Artikolu 157b tal-LIR, jipprevedi li, b'deroga mis-sistema fiskali applikabbli g?all-kontribwenti residenti, in kwantu r-regola tal-progressività g?all-kalkolu tar-rata tat-taxxa tapplika g?ad-d?ul kollu intaxxat minn Stati o?ra, is-sistema fiskali applikabbli fir-rigward tal-kontribwenti mhux residenti tipprevedi li l-klaw?ola tal-progressività tapplika, skond l-Artikolu 134 tal-LIR, minbarra fir-rigward tad-d?ul lokali, fuq id-d?ul professjonali barra mill-Istat ta' l-imsemmija kontribwenti.

8 B'applikazzjoni ta' l-Artikolu 4 tal-konvenzjoni konklu?a fit-23 ta' Awwissu 1958 bejn il-Gran Dukat tal-Lussemburgu u r-Repubblika Federali tal-?ermanja li g?andha l-g?an li tevita l-impo?izzjoni doppja u li tistabbilixxi regoli ta' assistenza amministrattiva re?iproka fil-qasam tat-taxxi fuq id-d?ul u fuq il-patrimonju, fir-rigward ta' taxxa kummer?jali u ta' taxxa fuq il-proprjetà, id-dritt ta' intaxxar tad-d?ul li ?ej minn kiri ta' immobbli jappartjeni lill-Istat fejn jinsab l-immobbli, f'dan il-ka? lir-Repubblika Federali tal-?ermanja.

9 Il-konju?i Lakebrink ressqu talba kontra l-formula tat-taxxa fuq id-d?ul mibg?uta mill-awtorità fiskali Lussemburgi?a. Din it-talba baqg?et ming?ajr risposta. Ir-rikors li g?andu l-g?an tar-riformulazzjoni ta' din il-formula ?ie ddikjarat ??ustifikat mit-Tribunal administratif Lussemburgi?.

10 L-Istat tal-Gran Dukat tal-Lussemburgu appella kontra din id-de?i?joni quddiem il-Cour administrative. Din il-qorti tistaqsi b'mod partikolari jekk l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 157b tal-LIR, in kwantu timplika r-rifjut tat-te?id in kunsiderazzjoni tat-telf ta' d?ul minn kiri ta' immobbli ta' konju?i Lakebrink li jkunu jinsabu fil-?ermanja g?ad-determinazzjoni tar-rata fiskali applikabbli fuq id-d?ul tag?hom li ?ej mil-Lussemburgu, tikkostitwixxi diskriminazzjoni indiretta pprojbita permezz ta' l-Artikolu 39 KE.

11 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Cour administrative idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?ejja:

"L-Artikolu 39 KE g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik adottata fil-[…] Lussemburgu bl-Artikolu 157b tal-LIR, li permezz tag?ha ?ittadin Komunitarju, li ma jirrisjedix fil-Lussemburgu u li jir?ievi, minn sorsi fil-Lussemburgu, d?ul minn xog?ol [b'salarju], li jikkostitwixxi l-parti prin?ipali tad-d?ul taxxabbli tieg?u, ma jistax jinkludi t-telf ta' d?ul minn kiri ta' immobbli li ma jg?ix fihom personalment u li jkunu jinsabu fi Stat Membru ie?or, g?all-finijiet tad-determinazzjoni tar-rata tat-taxxa applikabbli g?ad-d?ul tieg?u minn sorsi fil-Lussemburgu?"

Fuq id-domanda preliminari

12 Permezz tad-domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju qieg?da titlob, essenzjalment, jekk l-Artikolu 39 KE g?andux ikun interpretat fis-sens li jipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali b?al dik fil-kaw?a prin?ipali li skondha ?ittadin Komunitarju, mhux residenti fl-Istat Membru li fih jaqla' l-parti prin?ipali tad-d?ul taxxabbli tieg?u, jistax, g?all-finijiet tad-determinazzjoni tar-rati tat-taxxa applikabbli g?al dan id-d?ul, isostni t-telf ta' d?ul minn kiri ta' immobbli li ma jg?ix fihom personalment u li jinsabu fi Stat Membru ie?or, filwaqt li resident ta' l-ewwel Stat jista' jsostni l-imsemmi telf ta' d?ul minn kiri.

13 Il-le?i?lazzjoni in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tistabbilixxi sistema fiskali li tvarja skond jekk il-?addiem li jaqla' l-parti prin?ipali tad-d?ul taxxabbli tieg?u fil-Lussemburgu huwiex residenti hemmhekk jew le.

14 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i mfakkar, qabel kollox, li anki jekk is-su??ett ta' taxxi diretti ma jaqax b?ala tali fil-qasam tal-kompetenza tal-Komunità Ewropea, jibqa' l-fatt li l-Istati Membri g?andhom je?er?itaw il-kompetenzi tag?hom b'mod konformi mad-dritt Komunitarju (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi ta' l-14 ta' Frar 1995, Schumacker, C-279/93, ?abra p. I-225, punt 21, u tat-3 ta' Ottubru 2006, FKP Scorpio Konzertproduktionen, C-290/04, ?abra p. I-9461, punt 30).

15 G?andu ji?i kkonstatat, sussegwentement, li kull ?ittadin Komunitarju, indipendentement mill-post ta' residenza u min-nazzjonalità tieg?u, li je?er?ita attività professjonali fi Stat Membru ie?or minn dak tar-residenza, jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' l-Artikolu 39 KE (ara s-sentenza tal-21 ta' Frar 2006, Ritter-Coulais, C-152/03, ?abra p. I-1711, punt 31).

16 Minn dan isegwi li s-sitwazzjoni tal-konju?i Lakebrink, li ja?dmu fi Stat Membru ie?or minn dak fejn tinsab ir-residenza tag?hom, taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' l-Artikolu 39 KE.

17 Fl-a??ar nett, jirri?ulta minn ?urisprudenza kostanti li d-dispo?izzjonijiet kollha tat-Trattat KE dwar il-moviment liberu tal-persuni g?andhom l-g?an li jiffa?ilitaw, g?a?-?ittadini Komunitarji, l-e?er?izzju ta' l-attivitajiet professjonali ta' kull tip fit-territorju tal-Komunità u jipprekludu mi?uri li jistg?u jag?tu ?vanta?? lil dawn i?-?ittadini meta huma jixtiequ je?er?itaw attività ekonomika fit-

territorju ta' Stat Membru ie?or (ara s-sentenzi tal-15 ta' ?unju 2000, Sehrer, C?302/98, ?abra p. I-4585, punt 32, kif ukoll tat-13 ta' Novembru 2003, Schilling u Fleck-Schilling, C-209/01, ?abra p. I-13389, punt 24).

18 Il-konju?i Lakebrink, li ja?dmu fil-Lussemburgu filwaqt li jirrisjedu fil-?ermanja, ma kellhomx, g?ad-differenza tal-persuni li ja?dmu u jirrisjedu fil-Lussemburgu, id-dritt, skond il-le?i?lazzjoni Lussemburgi?a, li jitolbu t-te?id in kunsiderazzjoni tat-telf ta' d?ul minn kiri marbut mal-beni immobbli tag?hom li jinsabu fil-?ermanja g?ad-determinazzjoni tar-rata tat-taxxa fuq id-d?ul tag?hom li jaqilg?u fil-Lussemburgu.

19 Konsegwentement, it-trattament irri?ervat permezz tal-le?i?lazzjoni in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali g?all-?addiema mhux residenti, b?al konju?i Lakebrink, hu anqas vanta??ju? minn dak li jibbenefikaw minnhu l-?addiema residenti.

20 Il-Gvernijiet tal-Lussemburgu u ta' l-Olanda jsostnu, g?all-kuntrarju, li, filwaqt li din il-le?i?lazzjoni ma ti?ux in kunsiderazzjoni ebda d?ul mhux professjonali barra mill-Istat, kemm jekk ikun hemm telf jew ?ieda, hija toffri lill-kontribwenti mhux residenti skema fiskali globalment aktar vanta??ju?a meta mqabbla ma' dik tal-kontribwenti residenti.

21 Tali evalwazzjoni globali ta' l-effetti ta' l-imsemmija le?i?lazzjoni ma tistax ti?i a??ettata, in kwantu hija tammonta g?al tne??ija ta' l-effett tal-projbizzjoni stabbilita fl-Artikolu 39 KE.

22 Fil-fatt, jekk le?i?lazzjoni b?al dik in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali tista' toffri vanta??ji fiskali g?al kontribwenti mhux residenti li jiddikjaraw ?ieda, g?all-inqas fil-bi??a l-kbira, fid-d?ul mhux professjonali barra mill-Istat, hu mod ie?or g?al dak li jirrigwarda l-kontribwenti mhux residenti b?all-konju?i Lakebrink, li jag?mlu biss telf ta' d?ul mhux professjonali barra mill-Istat.

23 Kif jirrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 29 tal-Konklu?jonijiet tieg?u, il-fatt li f'sitwazzjoni b?al dik fil-kaw?a prin?ipali l-le?i?lazzjoni in kwistjoni tag?ti ?vanta?? lil persuni mhux residenti ma jistax ji?i kkumpensat permezz tal-fatt li, f'sitwazzjonijiet o?ra din l-istess le?i?lazzjoni ma taffettwax lill-persuni mhux residenti meta mqabbla mar-residenti.

24 F'dan il-kuntest, g?andu ji?i mfakkar li hu ta' ?urisprudenza kostanti li trattament fiskali sfavorevoli li jikser libertà fundamentali ma jistax ji?i ??ustifikat permezz ta' l-e?istenza ta' vanta??ji o?ra fiskali, anki jekk ji?i pre?unt li tali vanta??ji je?istu (ara s-sentenza tat-12 ta' Di?embru 2002, Groot, C-385/00, ?abra p. I-11819, punt 97 u l-?urisprudenza ??itata).

25 Barra minn dak, g?andu ji?i rrilevat li, fin-nuqqas ta' d?ul taxxabbli fl-Istat ta' residenza tag?hom, il-?addiema, b?all-konju?i Lakebrink, m'g?andhomx il-possibbiltà li jitolbu li jittie?ed in kunsiderazzjoni t-telf ta' d?ul mill-kiri ta' beni immobbli tag?hom li jinsabu f'dan l-Istat u huma g?alhekk im?a??da minn kull possibbiltà li jinkludu t-telf ta' d?ul minn kiri g?ad-determinazzjoni tar-rata tat-taxxa fuq id-d?ul tag?hom kollu.

26 F'dawn i?-?irkustanzi, g?andu ji?i vverifikat jekk l-i?vanta?? fiskali li jolqtu l-?addiema mhux residenti fil-Lussemburgu, b?al fil-ka? tal-konju?i Lakebrink, jistax jikkostitwixxi diskriminazzjoni indiretta abba?i tan-nazzjonalità li hija pprojbita permezz ta' l-Artikolu 39 KE.

27 Fil-fatt, skond ?urisprudenza konstanti, diskriminazzjoni tista' tikkonsisti biss fl-applikazzjoni ta' regoli differenti g?al sitwazzjonijiet komparabbli jew inkella fl-applikazzjoni ta' l-istess regola g?al sitwazzjonijiet differenti (sentenzi Schumacker, i??itata iktar 'il fuq, punt 30; tad-29 ta' April 1999, Royal Bank of Scotland, C-311/97, ?abra p. I-2651, punt 26, u tat-22 ta' Marzu 2007, Talotta, C?383/05, li g?adha mhux ippubblikata fil-?abra, punt 18).

28 Fir-rigward ta’ taxxi diretti, is-sitwazzjoni tar-residenti u dik tal-peruni mhux residenti mhumiex, b?ala regola ?enerali, komparabbli (sentenza, Schumacker, i??itata iktar ’il fuq, punt 31).

29 G?aldaqstant, il-fatt g?al Stat membru li ma j?allix li jibbenefika kontribwenti mhux residenti minn ?erti vanta??i fiskali li huwa jag?ti lil kontribwenti residenti mhuwiex, b?ala regola ?enerali, diskriminatorju min?abba li dawk i?-?ew? kategoriji ta’ kontribwenti mhumiex f’sitwazzjoni komparabbli.

30 Skond ?urisprudenza stabbilita, is-sitwazzjoni hija madankollu differenti f’ka? fejn il-persuna mhux residenti ma tir?evix d?ul sinjifikattiv fl-Istat fejn hija residenti u tikseb il-parti l-kbira tad-d?ul taxxabbli tag?ha minn attività e?er?itata fl-Istat Membru fejn hija impjegata, b’tali mod li l-Istat ta’ residenza ma jkunx f’po?izzjoni li jkun jista’ jag?tiha l-vanta??i li jirri?ultaw mit-te?id in kunsiderazzjoni tas-sitwazzjoni personali u familjari tag?ha (ara, b’mod partikolari, is-sentenza Schumacker, i??itata iktar ’il fuq, punt 36).

31 Skond din l-istess ?urisprudenza, id-diskriminazzjoni tikkonsisti fil-fatt li s-sitwazzjoni personali u familjari ta’ persuna mhux residenti li tir?ievi, fi Stat Membru ie?or li mhuwiex l-Istat ta’ residenza tag?ha, il-parti l-kbira tad-d?ul tag?ha u kwa?i t-totalità tad-d?ul familjari tag?ha, mhijiex me?uda in kunsiderazzjoni fl-Istat ta’ residenza u lanqas fl-Istat fejn hija impjegata (sentenza Schumacker, i??itata iktar ’il fuq, punt 38).

32 Din il-?urisprudenza tapplika f’sitwazzjoni b?al dik fil-kaw?a prin?ipali.

33 Fil-fatt, minn na?a, id-diskriminazzjoni msemmija fil-punt 31 ta’ din is-sentenza tikkon?erna *a fortiori* l-?addiema mhux residenti, b?al konju?i Lakebrink, li, kif ?ie enfasizzat fil-punt 25 ta’ din is-sentenza, ma jir?ievu ebda d?ul fl-Istat tar-residenza tag?hom u jir?ievu t-totalità tad-d?ul familjari tag?hom minn attività e?er?itata fl-Istat fejn huma impjegati.

34 Min-na?a l-o?ra, ir-*ratio* li fuqha hija bba?ata d-diskriminazzjoni kkonstatata mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza Schumacker, i??itata iktar ’il fuq, u mfakkra fil-punt 31 ta’ din is-sentenza, tirrigwarda, kif l-Avukat ?enerali semma fil-punt 36 tal-Konklu?jonijiet tieg?u, il-vanta??ji fiskali kollha marbuta mal-kapa?ità kontributtiva tal-persuna mhux residenti li ma titti?idx in kunsiderazzjoni fl-Istat ta’ residenza u lanqas fl-Istat fejn hija impjegata (ara, wkoll, il-Konklu?jonijiet ta’ l-Avukat ?enerali Léger fis-sentenza Ritter-Coulais, i??itata iktar ’il fuq, punti 97 sa 99), peress li l-kapa?ità kontributtiva tista’ wkoll tkun ikkwalifikata b?ala li tag?mel parti mis-sitwazzjoni personali ta’ persuna mhux residenti fis-sens tas-sentenza Schumacker, i??itata iktar ’il fuq.

35 G?aldaqstant, ir-rifjut tat-te?id in kunsiderazzjoni, mill-awtorità fiskali ta’ Stat Membru, tat-telf ta’ d?ul minn kiri ta’ beni immobbli ta’ kontribwent li jinsabu barra mill-Istat, jikkostitwixxi diskriminazzjoni pprojbita permezz ta’ l-Artikolu 39 KE.

36 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet li jippre?edu, ir-risposta li g?andha ting?ata g?ad-domanda mag?mula hija li l-Artikolu 39 KE g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali li ma tippermettix lil ?ittadin Komunitarju, mhux residenti fl-Istat Membru fejn jaqla’ d-d?ul li jikkostitwixxi l-parti l-kbira tad-d?ul taxxabbli tieg?u, li jitlob it-te?id in kunsiderazzjoni, g?all-finijiet tad-determinazzjoni tar-rata tat-taxxa applikabbli g?all-imsemmi d?ul, ta’ telf ta’ d?ul minn kiri ta’ immobbli li ma jg?ix fihom personalment u li jinsabu fi Stat Membru ie?or, filwaqt li persuna residenti ta’ l-ewwel Stat Membru tista’ titlob it-te?id in kunsiderazzjoni ta’ l-imsemmi telf ta’ d?ul minn kiri ta’ immobbli.

Fuq l-ispejje?

37 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni ta' l-osservazzjonijiet lill-Qorti, barra dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla) taqta' u tidde?iedi li:

L-Artikolu 39 KE g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi le?i?lazzjoni nazzjonali li ma tippermettix lil ?ittadin Komunitarju, mhux residenti fl-Istat Membru fejn jaqla' d-d?ul li jikkostitwixxi l-parti l-kbira tad-d?ul taxxabbli tieg?u, li jitlob it-te?id in kunsiderazzjoni, g?all-finijiet tad-determinazzjoni tar-rata tat-taxxa applikabbli g?all-imsemmi d?ul, ta' telf ta' d?ul minn kiri ta' immobbli li ma jg?ix fihom personalment u li jinsabu fi Stat Membru ie?or, filwaqt li persuna residenti ta' l-ewwel Stat tista' titlob it-te?id in kunsiderazzjoni ta' l-imsemmi telf ta' d?ul minn kiri ta' immobbli.

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Fran?i?.